



护罩式喷洒臂套件

Multi Pro® 桁架臂式草坪打药车

型号 41602—序列号 317000001 及以上

安装说明

⚠ 警告

加利福尼亚州
第65号提案中警告称

此产品包含加利福尼亚州已知的能致癌、致出生缺陷或损害生殖系统的化学物质。
使用此产品可能导致接触加利福尼亚州已知的能致癌、致出生缺陷或损害生殖系统的化学物质。

散装零件

使用下表进行核对确保所有零件已装运。

程序	说明	数量	用途
1	不需要零件	—	准备机器。
2	11 喷嘴中央喷洒臂护罩 橡胶盖 加强板 弹伸铆钉 3/16 x 1/2 英寸 垫圈 3/16 英寸	1 1 1 11 11	准备中央喷洒臂护罩用于 11 喷嘴组件。
3	12 喷嘴中央喷洒臂护罩 弹伸铆钉 3/16 x 1/2 英寸 垫圈 3/16 英寸 橡胶盖 加强板	1 22 22 1 1	将 11 喷嘴喷洒臂护罩连接至 12 喷嘴喷洒臂护罩。
4	中央喷洒臂支架仅限 2014 及更早型号 喷洒臂安装板 U 形螺母 六角头螺栓 3/8 x 1-1/4 英寸 型号/序列号标贴 合规标贴 (119-4986) 凸缘螺母 3/8 英寸 垫片 六角头螺栓 5/16 x 1-1/4 英寸 中央喷洒臂支架仅限 2015 及更新型号	2 2 8 8 1 1 8 4 8 4	安装中央喷洒臂支架和护罩。
5	侧翼喷洒臂护罩 垫片 U 形螺母 六角头螺栓 5/16 x 1-1/4 英寸	2 16 12 12	安装侧翼喷洒臂护罩。
6	排水阀安装支架 车身螺丝 5/16 x 1-1/4 英寸 凸缘螺母 5/16 英寸	1 2 3	安装排水阀安装支架 2016 及之前型号。



程序	说明	数量	用途
7	不需要零件	—	移动排水阀2015 及之前型号。
8	不需要零件	—	移动排水阀2016 型号。
9	凸缘螺母 5/16 英寸 凸缘头螺栓 5/16 x 1 英寸	2 2	安装排水阀到安装支架2016 及之前型号。
10	不需要零件	—	确保喷洒臂护罩具有适当的间隙。

重要事项 与护罩式喷洒臂组件配合使用空气导入式扁平扇形喷嘴避免打药期间在护罩上形成化学品堆积。请参阅 Toro 喷嘴图了解详情。

注意 弹簧升级组件零件号 120-8508 应与护罩式喷洒臂一同安装。

1

准备机器

不需要零件

程序

⚠ 小心

如果将钥匙留在点火钥匙开关上可能会有人无意中启动发动机对您或其他旁观者造成严重伤害。

安装套件前请从钥匙开关中拔出钥匙。

⚠ 警告

撒布打药系统中使用的化学物质可能会对您、旁观者、动物、植物、土壤或其它财产造成危害和中毒。

- 请仔细阅读并遵守所使用的所有化学品的警告标签和《物料安全数据表》MSDS 按照化学品制造商的建议来保护自己。确保在使用化学品时尽可能减少皮肤暴露面积。使用适当的个人防护装备PPE可防止人接触到化学品例如
 - 护目镜、带侧防护的护目镜和/或口罩
 - 呼吸器或过滤面罩
 - 耐化学腐蚀手套
 - 雨鞋或其他结实的鞋子
 - 听力保护装置
 - 随时备有干净的换洗衣服肥皂及一次性纸巾以防止化学品溢出。
- 使用打药系统之前请确保系统已经过三次冲洗已根据化学品制造商的建议进行中和且所有阀门均已循环冲洗三次。

- 将机器移到水平地面上。
- 放低外部喷洒臂段。
- 接合驻车刹车。
- 关闭发动机。
- 从点火钥匙开关上拔下钥匙。

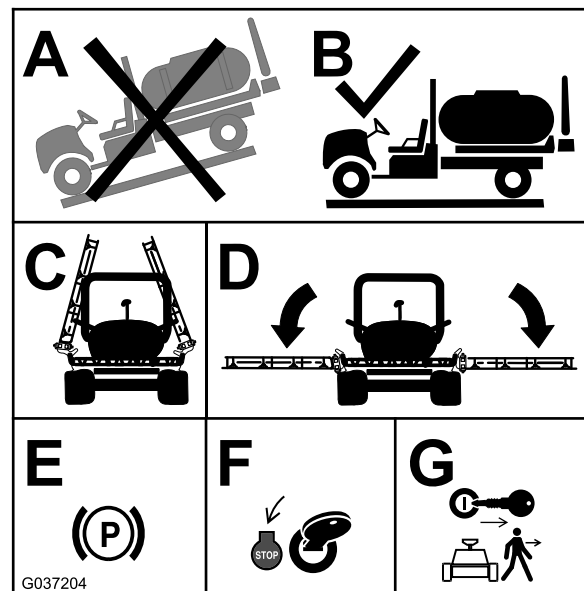


图1

g037204

2

准备中央喷洒臂护罩用于 11 喷嘴组件

此程序中需要的物件

1	11 喷嘴中央喷洒臂护罩
1	橡胶盖
1	加强板
11	弹伸铆钉 3/16 x 1/2 英寸
11	垫圈 3/16 英寸

程序

注意 中央喷洒臂护罩的一侧已经连接因此您只需要安装护罩的另一侧。

1. 将橡胶盖上的孔与中央喷洒臂护罩上的孔对齐 [图2](#)。

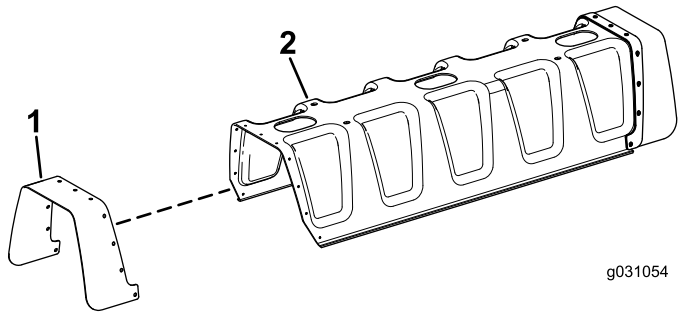


图2

1. 橡胶盖
2. 中央喷洒臂护罩

2. 将加强板上的孔与橡胶盖上的孔对齐 [图3](#)。

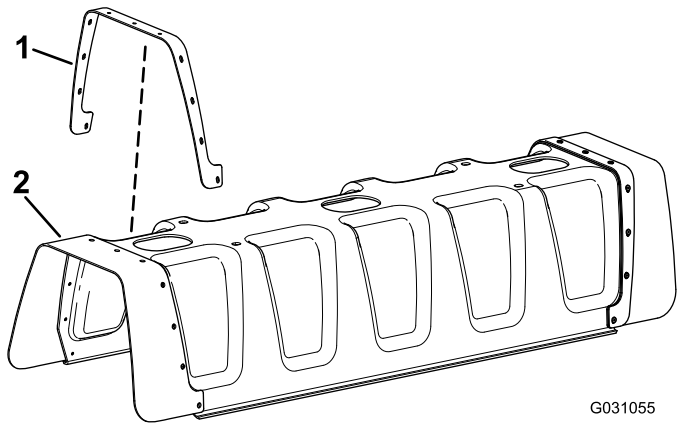


图3

1. 加强板
2. 橡胶盖

3. 将 11 个弹伸铆钉 3/16 x 1/2 英寸和垫圈 3/16 英寸安装到中央喷洒臂护罩上 [图4](#)。

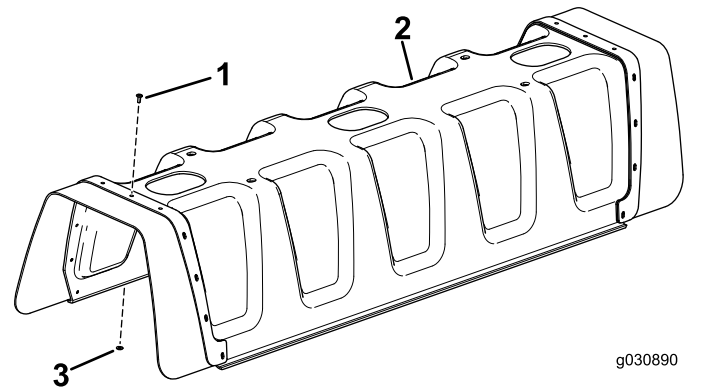


图4

1. 弹伸铆钉 3/16 x 1/2 英寸
2. 中央喷洒臂护罩
3. 垫圈 3/16 英寸

3

将 11 喷嘴喷洒臂护罩连接至 12 喷嘴喷洒臂护罩

此程序中需要的物件

1	12 喷嘴中央喷洒臂护罩
22	弹伸铆钉 3/16 x 1/2 英寸
22	垫圈 3/16 英寸
1	橡胶盖
1	加强板

程序

1. 将 11 喷嘴喷洒臂护罩上的孔与连接至 12 喷嘴喷洒臂护罩的加强板上的孔对齐 [图5](#)。

注意 加强板使用弹伸铆钉连接至 12 喷嘴喷洒臂。

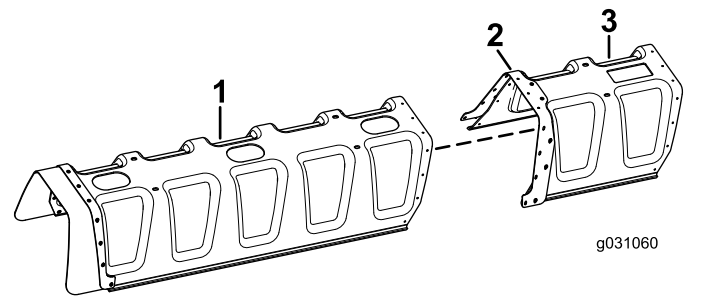


图5

1. 11 喷嘴护罩
2. 加强板
3. 12 喷嘴护罩

- 将 11 个弹伸铆钉 3/16 x 1/2 英寸和垫圈 3/16 英寸安装到加强板将 11 喷嘴护罩连接至 12 喷嘴护罩上 [图6](#)。

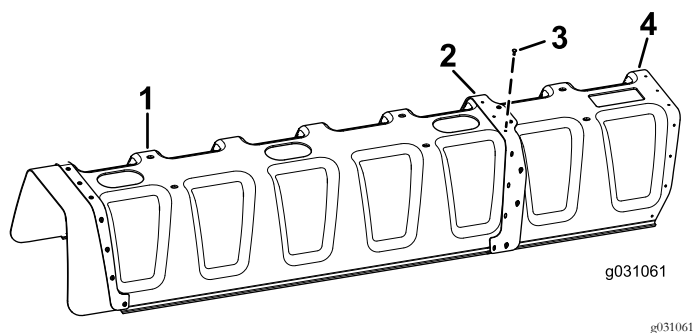


图6

- 11 喷嘴护罩
- 加强板
- 弹伸铆钉 3/16 x 1/2 英寸和垫圈 3/16 英寸
- 12 喷嘴护罩

- 使用 11 个弹伸铆钉 3/16 x 1/2 英寸和垫圈 3/16 英寸将橡胶盖和加强板从 11 喷嘴护罩安装至 12 喷嘴护罩 [图7](#)。

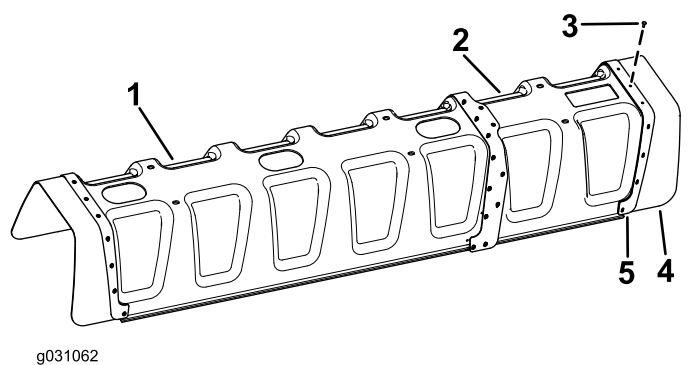


图7

- 11 喷嘴护罩
- 12 喷嘴护罩
- 弹伸铆钉 3/16 x 1/2 英寸和垫圈 3/16 英寸
- 橡胶盖
- 加强板

4

安装中央喷洒臂支架和护罩

此程序中需要的物件

2	中央喷洒臂支架仅限 2014 及更早型号
2	喷洒臂安装板
8	U 形螺母
8	六角头螺栓 3/8 x 1-1/4 英寸
1	型号/序列号标贴
1	合规标贴 (119-4986)
8	凸缘螺母 3/8 英寸
4	垫片
8	六角头螺栓 5/16 x 1-1/4 英寸
4	中央喷洒臂支架仅限 2015 及更新型号

程序

将型号/序列号标贴和合规标贴贴在其中一个中央喷洒臂支架上如 [图8](#) 所示。

注意 在贴标贴前先将粘贴处清洁干净确保该处无灰尘、油脂或其他异物。

对于 2014 及更早型号

- 如 [图8](#) 所示用 2 个六角头螺栓 3/8 x 1-1/4 英寸和 2 个凸缘螺母 3/8 英寸将 2 个中央支架及喷洒臂安装板逐个安装到中央喷洒臂上。

注意 将套件安装到打药车上时要利用中央支架上的安装孔将套件固定在打药车上。将套件安装到车辆时要利用喷洒臂安装板上的孔将套件固定在车辆上。

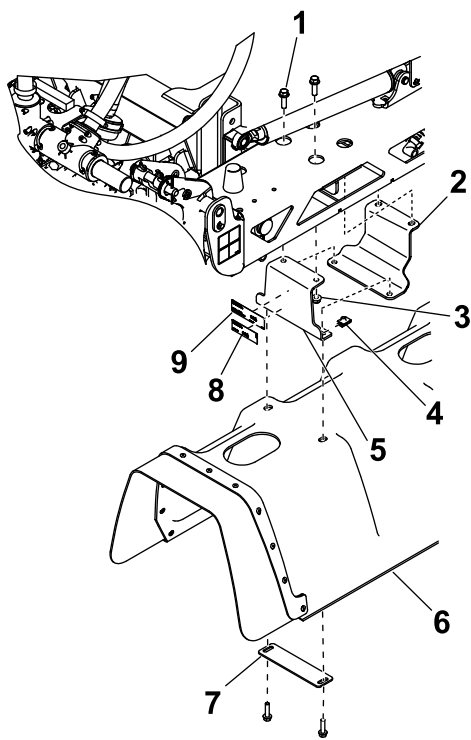


图8

2014 及更早型号

1. 六角头螺栓——3/8 x 1-1/4 英寸8
2. 喷洒臂安装支架2
3. 凸缘螺母 - 3/8 英寸8
4. U 形螺母 16
5. 中央喷洒臂支架4
6. 中央喷洒臂护罩
7. 垫片2
8. 合规标贴
9. 型号/序列号标贴

2. 如 图8 所示用 4 个 U 形螺母、2 个垫片和 4 个六角头螺栓 5/16 x 1-1/4 英寸将中央护罩安装到中央喷洒臂支架上。

对于 2015 及更新型号

重要事项 如果要安装 11 喷嘴组件则只需要使用 4 个 U 形螺母、4 个六角头螺栓 3/8 x 1-1/4 英寸、4 个凸缘螺母 3/8 英寸、2 个垫片和 2 个中央喷洒臂支架。

1. 如 图9 所示用 8 个 U 形螺母、4 个垫片和 8 个六角头螺栓 5/16 x 1-1/4 英寸将中央护罩安装到支架上。

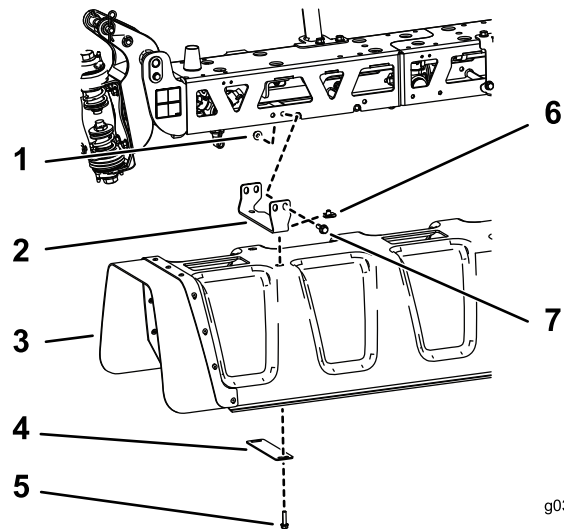


图9

2015 及更新型号

1. 凸缘螺母 3/8 英寸
2. 支架
3. 中央喷洒臂护罩
4. 垫片
5. 六角头螺栓 5/16 x 1-1/4 英寸
6. U 形螺母
7. 凸缘螺栓 3/8 英寸

2. 如 图9 所示用 4 个六角头螺栓 3/8 x 1-1/4 英寸和 4 个凸缘螺母 3/8 英寸将 4 个中央喷洒臂支架及喷洒臂安装板逐个安装到中央喷洒臂上。

5

安装侧翼喷洒臂护罩

此程序中需要的物件

2	侧翼喷洒臂护罩
16	垫片
12	U 形螺母
12	六角头螺栓 5/16 x 1-1/4 英寸

程序

1. 让两个侧翼喷洒臂上的喷嘴竖直向下使其恰好落入侧翼喷洒臂护罩的孔中。
2. 用 8 个垫片、6 个六角头螺栓 5/16 x 1-1/4 英寸和 6 个 U 形螺母安装其中一个侧翼喷洒臂护罩 图10。

6

安装排水阀安装支架2016 及之前型号

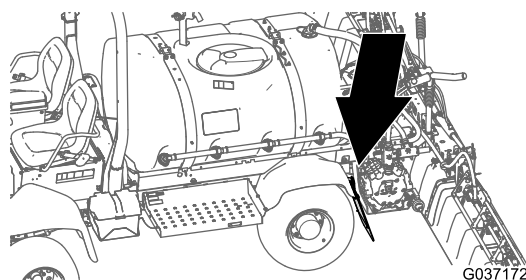
此程序中需要的物件

1	排水阀安装支架
2	车身螺丝5/16 x 1-1/4 英寸
3	凸缘螺母5/16 英寸

程序

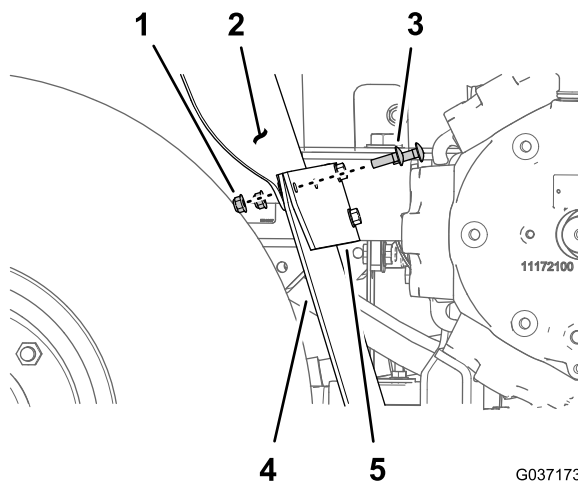
- 卸下将挡泥板和挡泥胶皮固定到挡泥板固定联结板上的2个托架螺栓5/16 x 1 英寸和2个凸缘锁紧螺母5/16 英寸 图11。

注意 丢弃托架螺栓和锁紧螺母。



G037172

g037172



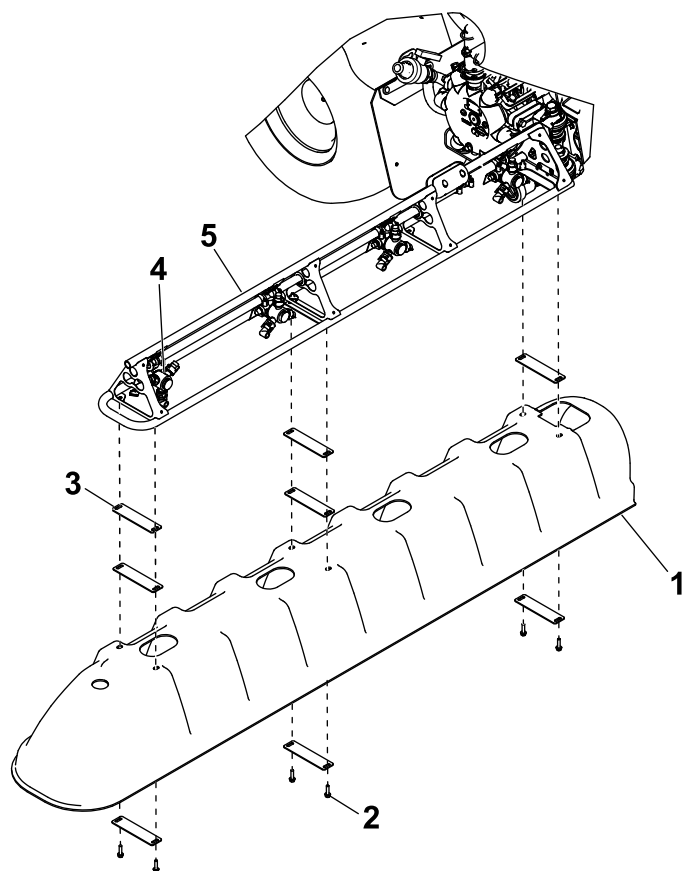
G037173

g037173

图11

- 凸缘锁紧螺母5/16 英寸
- 左后挡泥板
- 托架螺栓 5/16 x 1 英寸
- 挡泥胶皮
- 挡泥板固定联结板

- 将排水阀支架、挡泥板固定联结板、挡泥胶皮和挡泥板中的孔对齐 图11。



g200122

图10

- 侧翼喷洒臂护罩 (2)
- 六角头螺栓——5/6 x 1-1/4 英寸 (6)
- 垫片 (8)
- 喷嘴方向正确
- 桁架框架外部喷洒臂段

- 重复步骤 2 安装另一侧翼喷洒臂护罩。

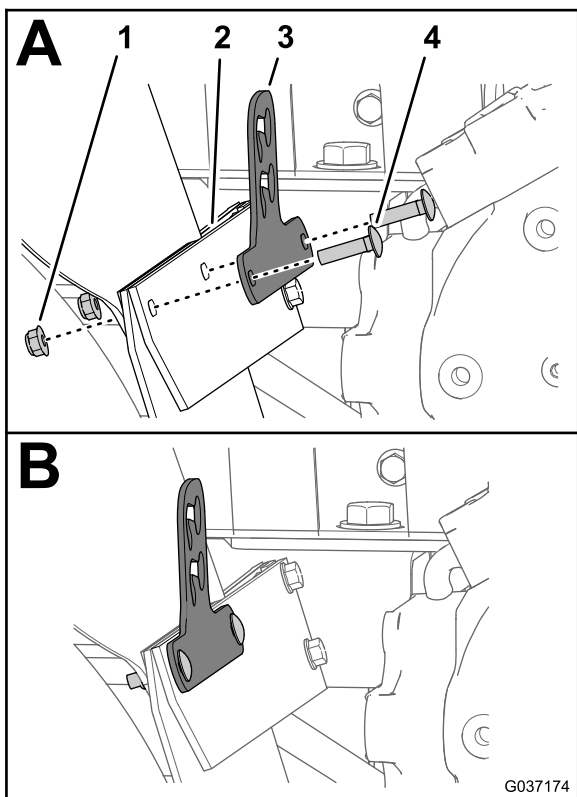


图12

g037174

1. 凸缘锁紧螺母5/16 英寸
 2. 挡泥板固定联结板
 3. 排水阀支架
 4. 托架螺栓5/16 x 1-1/4 英寸
3. 使用2个托架螺栓5/16 x 1-1/4 英寸和2个凸缘锁紧螺母5/16 英寸安装阀门支架、挡泥板固定联结板、挡泥胶皮和挡泥板 图12。
 4. 上紧托架螺栓和凸缘锁紧螺母扭矩至 2025N m。

7

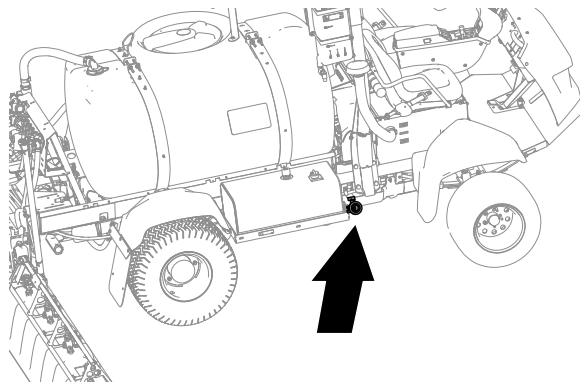
移动排水阀2015 及之前型号

不需要零件

程序

1. 卸下将排水阀固定到药缸支架上的保险销 图13。

注意 排水阀位于液压油箱的支撑托架上。



g197690

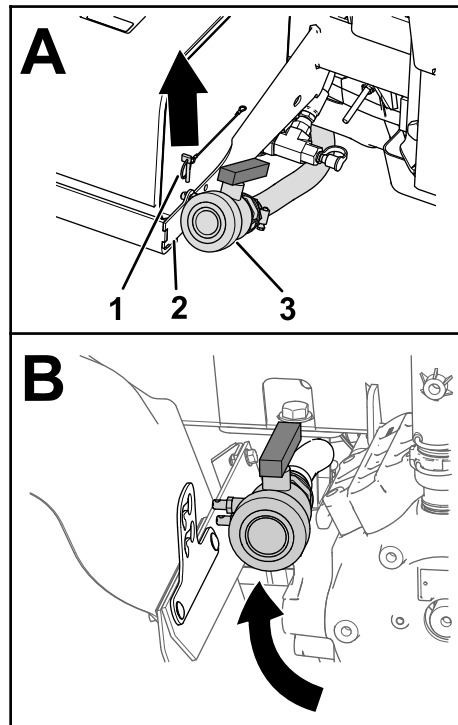


图13

g197691

1. 保险销
2. 药缸支架
3. 排水阀

2. 将排水阀移到左后挡泥板与打药车泵之间 图13。

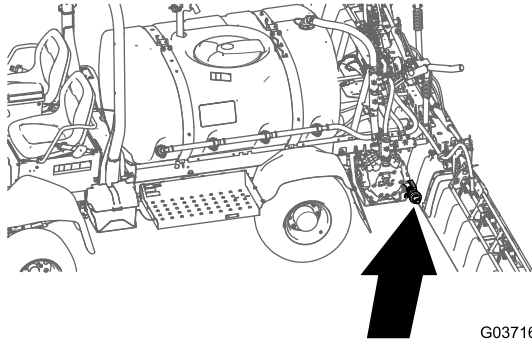
8

移动排水阀2016 型号

不需要零件

程序

- 卸下将排水阀固定到打药车泵支架上的保险销 [图14](#)。



G037168

g037168

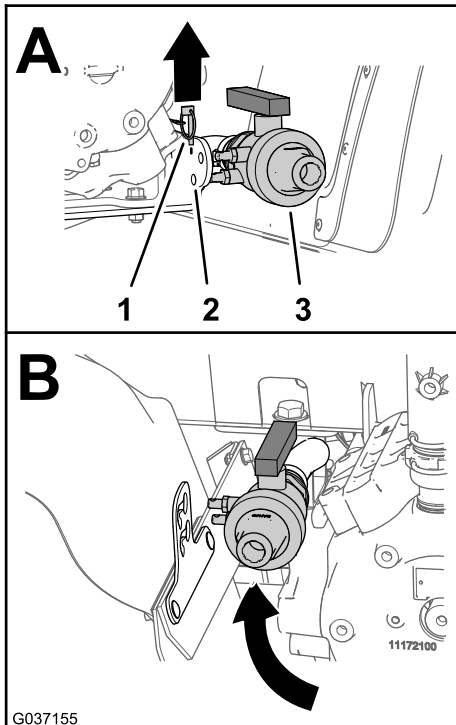


图14

1. 保险销
2. 打药车泵支架
3. 排水阀

2. 将排水阀移到左后挡泥板与打药车泵之间 [图14](#)。

9

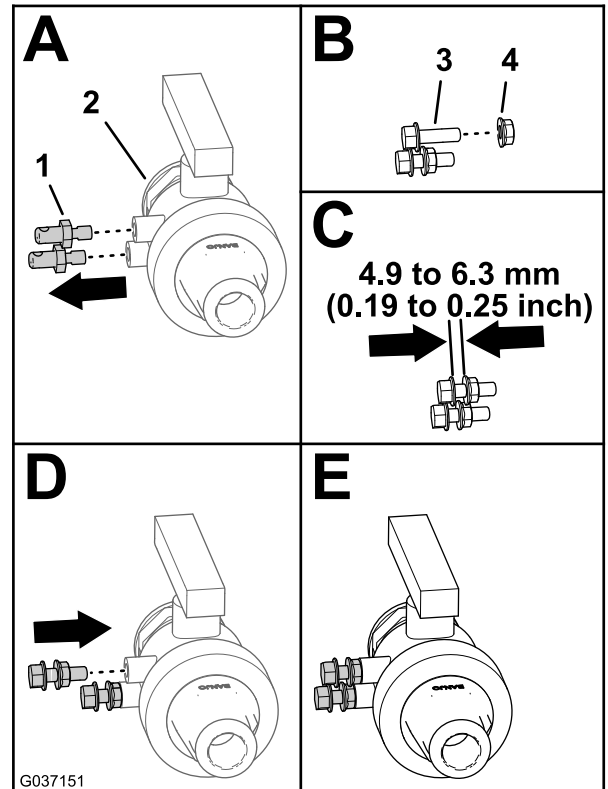
安装排水阀到安装支架2016 及之前型号

此程序中需要的物件

2	凸缘螺母5/16 英寸
2	凸缘头螺栓5/16 x 1 英寸

程序

- 从排水阀上卸下 2 个固定销 [图15](#) 中的 A。



G037151

g037151

图15

1. 固定销
2. 排水阀
3. 凸缘头螺栓5/16 x 1 英寸
4. 凸缘锁紧螺母5/16 英寸

2. 如 [图15](#) 中的 B 和 C 所示将 2 个凸缘锁紧螺母5/16 英寸螺入 2 个凸缘头螺栓5/16 x 1 英寸。
3. 将凸缘锁紧螺母和凸缘头螺栓安装到排水阀上并用扳手拧紧 [图15](#) 中的 D 和 E。

注意 确保锁紧螺母牢固紧固到排水阀上。

4. 将排水阀的锁紧螺母与排水阀支架上锁孔槽中的孔对齐 [图16](#)。

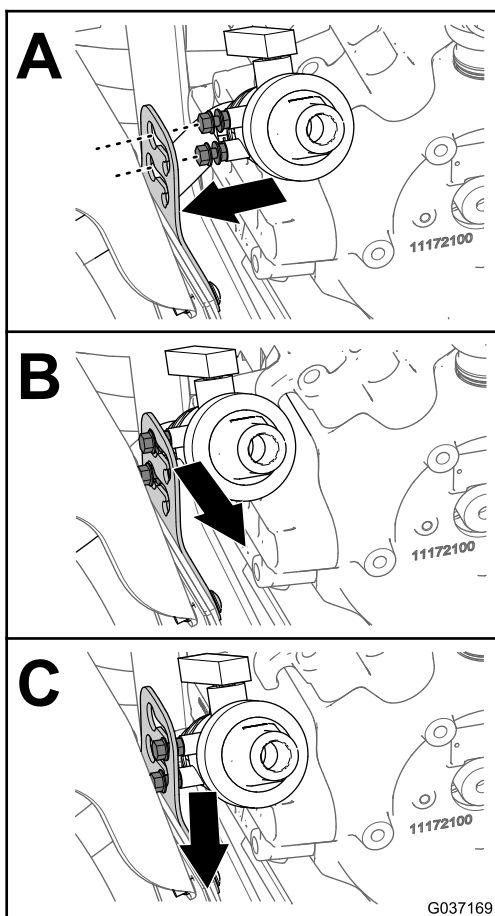


图16

10

检查各喷洒臂护罩的间隙

不需要零件

程序

确保在提起和放下喷洒臂时外部喷洒臂护罩不会影响中央喷洒臂护罩。

注意 在外部喷洒臂护罩与外部喷洒臂段的桁架框架之间安装额外的垫圈板根据需要增加护罩之间的空隙。请参阅 图10。

5. 向外下方移动排水阀以便将排水阀固定到支架 图16 中的 B 和 C。

备注

欧洲隐私声明

Toro 收集的信息

Toro Warranty Company Toro 尊重您的隐私。为了处理您的保修要求以及在发生产品召回时与您联系我们需要您分享某些个人信息您可以直接提供或通过您当地的 Toro 公司或代理商提供。

Toro 保修系统托管于美国的服务器上美国的隐私法可能无法提供与您所在国家适用的相同保护。

与我们分享您的个人信息即表明您同意按照本隐私声明的描述处理您的个人信息。

Toro 使用信息的方式

Toro 可能使用您的个人信息来处理保修要求在发生产品召回时与您联系并将其用于我们告知您的任何其他目的。Toro 可就上述任何活动将您的信息与其附属公司、代理商或其他业务伙伴分享。我们不会将您的个人信息出售给任何其他公司。我们保留为遵守适用法律及应有关当局的要求、披露个人信息的权利以便正确操作我们的系统或者保护我们自己或其他用户。

保留您的个人信息

我们将在需要时保存您的个人信息以便用于最初信息收集的目的、其他合法用途如监管合规要求或适用法律允许的目的。

Toro 对您的个人信息安全的承诺

我们采取合理的预防措施以保护您的个人信息的安全。我们还采取措施保持个人信息的准确性和最新状态。

访问并更正您的个人信息

如果您想检查或更正个人信息请使用电子邮件联系我们电邮地址 legal@toro.com。

澳大利亚消费者法

澳大利亚消费者可在方框内或通过当地的 Toro 代理商找到与澳大利亚消费者法相关的详细信息。



TORO 公司

2 年有限保修

保修条款和涵盖产品

根据 The Toro Company 及其关联企业 Toro Warranty Company 之间的协议两家公司共同担保您所购买的 Toro 商用产品以下简称“产品”无材质或工艺缺陷享受为期两年或500个运转小时*以先到者为准的保修。本质保条款适用于除通风装置此类产品另订立质保条款之外的所有产品。在保修条款适用的情况下我们将免费为您修理产品包括问题诊断、人工、零部件和运输。本保修条款自产品交付予最初零售购买人之日起开始生效。
* 产品配有小时表。

获得保修服务的指南

当您认为出现保修问题时您应尽快通知向您出售该产品的商用产品经销商或授权商用产品代理商。如果您需要获得帮助查找一位商用产品经销商或授权商用产品代理商或您对您的保修权利或责任有任何问题请与我们联系

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 或 800-952-2740
电子邮件 commercial.warranty@toro.com

所有者责任

作为产品的所有者您有责任执行《操作员手册》中规定的保养和调整工作。未能执行规定的保养和调整工作可能导致拒绝您提出的保修要求。

保修条款不涵盖的事项和情况

保修期内产生的产品损坏或故障并不都是材质或工艺的问题。本保修条款不包括下列情况

- 由于使用了非 Toro 生产的替换零件或安装和使用了非 Toro 生产的附件或改装的非 Toro 品牌的附件和产品而导致的产品失效。这些物品由其生产商另外提供保修。
- 由于未能执行建议的保养和/或调整而导致的产品失效。未能按照《操作员手册》中列出的保养建议对您的 Toro 产品提供适当保养可能导致您的保修要求被拒绝。
- 由于错误、疏忽或不当使用产品而导致的产品失效。
- 使用中消耗的零件本身存在缺陷的情形除外。产品正常使用过程中消耗或磨损的零件包括但不限于制动器衬垫和衬片、离合器衬片、片刀、滚刀、滚筒和轴承密封的或可润滑的、底刀、火花塞、脚轮和轴承、轮胎、滤清器、皮带以及某些打药车零件例如隔膜、喷嘴和单向阀等。
- 由于外部影响导致的失效。被认为是外部影响的情况包括但不限于天气、存放方式、污染物、使用未经批准的燃料、冷却液、润滑剂、添加剂、肥料、水或化学品等。
- 使用不符合相关行业标准的燃料例如汽油、柴油或生物柴油而导致的故障或性能问题。

美国或加拿大以外的其他国家/地区

购买了从美国或加拿大出口的 Toro 产品的消费者需联系您本地的 Toro 经销商代理商获取您所在国家、省或州的产品担保政策。如果出于任何原因您对您的经销商所提供的服务不满意或难以获得产品担保信息请联系 Toro 产品进口商。

- 正常的噪音、振动、损耗和老化。
- 正常的“损耗”包括但不限于由于磨损或摩擦导致的座椅损坏、喷漆表面的磨损、标贴或窗户的划伤等。

零件

需要保养并预期更换的零件最长保修期为该零件的预期更换时间。按此保修条款更换的零件其保修期与原产品的保修期相同且替换下来的零件所有权归 Toro 所有。Toro 将最终决定对现有零件或组件是进行修理还是更换。Toro 可能使用重新修理的零件用于保修期的修理工作。

深循环锂离子电池保修

深循环和锂离子电池在其使用寿命期内提供的总千瓦时数有特定限额。操作、充电和保养技巧能够延长或缩短总体电池使用寿命。本产品中的电池属消耗品两次充电间的有效工作时间将逐渐减少直至电池完全损耗。正常消耗导致电池损耗而需要更换是产品所有者的责任。产品保修期内需对电池进行更换的费用由产品所有者负担。注意仅限锂离子电池基于使用时间和使用的千瓦时锂离子电池上的零件仅在第3年至第5年期间享受按比例计算的保修服务。参阅《操作员手册》了解更多信息。

产品所有者承担产品保养的费用

发动机调校、润滑、清洁和抛光、滤清器的更换、冷却液以及完成推荐的保养工作这些都是 Toro 产品需要的日常维护费用由产品所有者承担。

一般条款

依照本保修书选择 Toro 授权经销商或代理商修理您的产品是您获得保修的唯一途径。

The Toro Company 或 Toro Warranty Company 均不对此保修条款下与使用 Toro 产品有关的间接、附带或结果性损害承担责任包括此保修条款下因功能故障或未完成修理而无法使用产品的合理期间内提供替代设备或服务所需的任何成本或费用。除下方所述的尾气排放装置保修外再无其他明示担保。所有隐含的适销性和适用性方面的保证仅在本明示性保修书规定的期限内有效。

一些州不允许排除附带或结果性损害的责任也不允许限定隐含担保的有限期间因此上述排除和限定可能不适用于您。本保修条款赋予您特定的法律权利您也可拥有其他权利视乎各州的规定而有不同。

关于发动机保修的说明

有关您的产品的排放控制系统可能包括在另外的保修条款中以满足美国环境保护署 EPA 和/或加利福尼亚大气资源局 CARB 的要求。上文中列明的小时限额不适用于排放控制系统保修。请参考随产品提供的或发动机制造商文档中的发动机排放控制担保声明以了解详情。